

MAJAR

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO

Traducción del manual original



TRITURADORA TALUD

RBML – RBRM

115AC–130AC–155AC



10/2018

**Lea cuidadosamente y completamente este manual de uso antes de utilizar la máquina.
Guarde este manual como referencia.**

**Si no comprende una parte del manual, póngase en contacto con su vendedor o
distribuidor MAJAR local o con :**

**MAJAR
1 Route de Montréal - CS30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
FRANCIA
Teléfono 0033 4 68 25 38 16**

TABLA DE CONTENIDO

PRÓLOGO.....	2	MANTENIMIENTO POR USUARIO....	13
DATOS TÉCNICOS.....	3	PAR DE APRIETE.....	13
LISTA DE VERIFICACIONES.....	4	AVARÍA Y REMEDIO.....	16
REGLAS DE SEGURIDAD y PREVENCIÓN.....	5	DECLARACIÓN CONFORMIDAD.....	17
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA.....	9	GARANTÍA.....	18
AJUSTE Y UTILIZACIÓN.....	11	LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO	19

PRÓLOGO

Lea esta manual y el manual de la transmisión antes de utilizar la desbrozadora, las informaciones que da le permitirán realizar un trabajo de calidad en condiciones de seguridad. Si las informaciones no son suficientemente claras, le rogamos de contactar nuestro servicio técnico.

La seguridad al empleo de la máquina depende de la manera de utilización con las limitaciones explicadas en este manual. Deberían conocer y seguir todas las reglas de seguridad de este manual y del tractor.

La máquina que ha adquirido ha sido diseñada y fabricada para darle mejor satisfacción. Tal como ocurre con cualquier aparato mecánico, la máquina necesita limpieza y mantenimiento. Lubrique como indicado. Siga las reglas y informaciones de seguridad de este manual y en las etiquetas de seguridad de la desbrozadora y del tractor.

Para el mantenimiento, su revendedor MAJAR posee la competencia y las piezas originales para satisfacer sus necesidades.

Especifique a continuación el número de modelo y el número de serie de su máquina.

MODELE :

N° DE SERIE:

En aras del progreso constante, la empresa MAJAR se reserva el derecho de modificar las máquinas sin introducir estos cambios en las máquinas vendidas previamente. Las ilustraciones características de ese manual pueden variar ligeramente de su máquina debido a las modificaciones en la producción.

Ninguna parte de esa noticia de uso pueda duplicarse, copiarse o divulgarse por cualquier medio sin autorización escrita de MAJAR.

A lo largo del manual, los lados izquierdo y derecho así que adelante y atrás son determinados estando sentado en la paza del conductor.

El término **IMPORTANTE** se utiliza para indicar que una falla puede causar daños. Los términos **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** se utilizan con el símbolo alerta seguridad para indicar el nivel de peligro por su seguridad.



Ese símbolo quiere decir: atención, esté atento, su seguridad está en peligro. Recuerda los l rappelle las instrucciones de seguridad o llama su atención sobre las prácticas peligrosas que pueden provocar lesiones o incidentes de funcionamientos.



ADVERTENCIA llama su atención sobre un recordatorio de las reglas de seguridad que pueden causar lesiones si nadie observa.






PELIGRO

llama su atención sobre un recordatorio de las reglas de seguridad que pueden causar perjuicios irreparables o la muerte si las buenas precauciones no son adaptadas.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Modèle RBML-AC : Desbrozadora talud con cuchillas Y por hierba y vegetación ligera, puede estar equipada con palas para cortar césped o martillos para cortar residuos más espesos. Este modelo se adapta a micro tractores para realizar trabajos de mantenimiento poco intensos.

DATOS TÉCNICOS

Referencia	Potencia aconsejada CV	Ancho de labor cm	Velocidad toma de fuerza Tr/min	Cuchillas			Peso Kg
							
				Nombre de cuchillas			
RBML115AC	20/35	115	540*	40	20	20	220
RBML130AC	20/45	130	540*	44	22	22	230
RBML155AC	25/45	155	540*	52	26	26	250
RBRM115AC	25/50	115	540*	40	20	20	230
RBRM130AC	25/60	130	540*	44	22	22	240
RBRM155AC	30/60	155	540*	52	26	26	255

* Sentido de rotación de la toma de fuerza del tractor: Sentido horario cuando se encuentra frente al eje de salida del tractor

Caja de transmisión con rueda libre incorporada - Transmisión con 2 o 3 correas – Velocidad del rotor : 2500 tr/mn.

Montaje en enganche trasero 3 puntos estándar nº1 – Toma de fuerza *ASAE 1 3/8" - 6 ranuras*

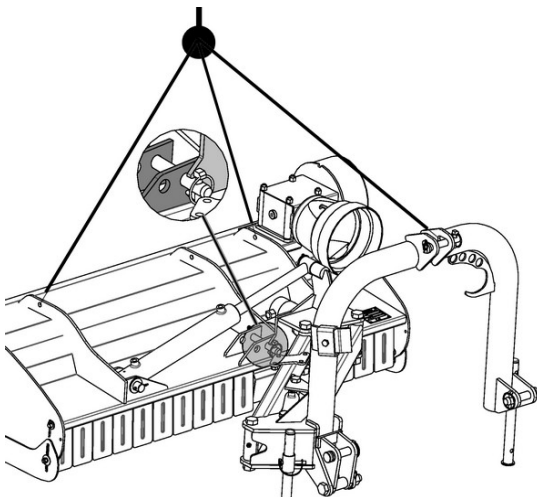
Opción: Transmisión a cardan homocinética OTH

Ruido aéreo y vibraciones : El nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado al puesto de trabajo es inferior a 70dB(A). Las vibraciones causadas al conductor del tractor por el equipamiento solo son insignificantes.

MANIPULACIÓN DE LA MÁQUINA

Bloquear el pivote de basculación con la brocha y plegar la potencia hacia dentro antes de la operación de manipulación. Utilizar grilletes para fijar en los agujeros del bastidor y levantar con 3 cadenas.

Conocer las indicaciones de peso en la tabla de datos para utilizar los medios de elevación adecuados afin d'utiliser des moyens de levage appropriés.



PELIGRO El operador que deberá realizar las operaciones de elevación de la máquina deberá ser competente en relación al empleo de los dispositivos de elevación mecánicos, eléctricos (puentes de grúa, carretillas elevadoras, grúas,). Necesita formación también respecto al empleo de los dispositivos de protección individuales) y las normas de elevación y de transporte para garantizar su seguridad, la seguridad de terceros, animales y celle de tous tiers, animaux y otras cosas.

LISTA DE VERIFICACIONES

AL CONCESIONARIO REVENDEDOR

El montaje, la instalación y la puesta en marcha de la máquina es responsabilidad del revendedor MAJAR. Lea el manual d'uso y mantenimiento así como las reglas de seguridad. Asegúrese de que los puntos indicados en la lista de verificaciones hayan sido averiguado antes de la entrega y a la entrega y posiblemente corregido antes de entregar la máquina a su propietario.

VERIFICACIONES ANTES DE LA ENTREGA

- Asegúrese de que todas las pantallas, rejillas y garantes de seguridad sean en su lugar y en buen estado.
- Asegúrese de que todos los tornillos y pernos se aprietan (véase el cuadro).
- Asegúrese de que las etiquetas de seguridad siguen donde corresponden.
- Compruebe el nivel de aceite del reenvío de ángulo. (Aceite 80W90, GL4 o 5)
- Lubrifique los engrasadores y la máquina.
- Asegúrese de que la máquina funciona correctamente.
- Compruebe la transmisión.

VERIFICACIONES A LA ENTREGA

- Muestre al cliente como realizar el enganche y los reglajes de la herramienta.
- Explíqueme la importancia de la lubricación y muéstrale los puntos de lubricación.
- Muéstrale los dispositivos de seguridad, rejillas, garantes, así como los opciones.
- Presente al cliente el manual de uso y mantenimiento, pídele que lo conozque.
- Explique al cliente que cuando circula por la carretera, tiene que utilizar la adecuada señalización.

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Algunas ilustraciones pueden mostrar la máquina sin pantallas o escudos. Nunca utilice la máquina sin estos dispositivos.

- *Aprenda a parar la máquina en caso de urgencia. Lea este manual y el del tractor.*
- *No autoriza a nadie a utilizar esta máquina si no ha leído y entendido este manual.*
- *Está prohibido transportar personas en la máquina.*
- *No autoriza a los niños a utilizar esta máquina.*
- *Use siempre equipo para proteger la cabeza, los ojos, los oídos, las manos y los pies cuando utilice esta máquina.*
- *Siempre manténgase a una distancia prudencial del rotor cuando la máquina está funcionando.*
- *Lleve siempre ropa ceñida para evitar que las piezas en movimiento le atrapen.*
- *Limpe el lugar de obras de las ramas, piedras o redisuos que se pueden estar proyectados y causar lesiones o daños.*
- *Trabaje siempre a la luz del día o con buena luz artificial.*
- *Asegúrese de que las etiquetas de seguridad están ajustadas y se encontrarán en buen estado.*
- *Limpie las acumulaciones de lodo y residuos.*
- *Asegúrese de que la máquina está en buenas condiciones de trabajo antes de usarla.*
- *Asegúrese de que las pantallas, las rejillas y escudos están ajustados y se encontrarán en buen estado.*
- *No utilice la máquina en zonas donde no pueda tener a distancia a las personas o animales que las proyecciones no les alcancen.*
- *Si el tractor es equipado de un arco, ponga la cintura de seguridad.*
- *Asegúrese de que no hay personas ni obstáculos detrás antes de retroceder.*
- *No arrancar o parar bruscamente en las pendientes.*
- *No utilice la máquina en pendientes pronunciadas.*
- *Reduzca su velocidad en las pendientes y cuando gira para evitar la pérdida de control.*
- *Sea prudente cuando bordea taludes o zanjas.*
- *Cuidado con los agujeros u otros accidentes de terreno cuando trabaja en terrenos irregulares.*
- *Pare la máquina antes de cruzar una carretera, un camino o passillos les sentiers ou les allées recouvertes de gravillons.*
- *Desembrague la toma de fuerza, pare el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto antes de efectuar cualquier intervención de ajuste, de mantenimiento o de desmontaje en la máquina.*
- *No autoriza a nadie en la cabina del conductor durante la realización de ajuste, mantenimiento o desmontaje en la máquina.*
- *Compruebe periódicamente el apretado de los pernos.*
- *Durante maniobras en pendientes, se desplace siempre subiendo y bajando, nunca a través de la pendiente.*
- *Place las ruedas conforme al ajuste del recorrido el más largo para aumentar la estabilidad del tractor.*
- *Evite los terreplenes inestables, las rocas y agujeros ; pueden ser peligrosos durante el desplazamiento.*
- *Evite los cables aéreos, las líneas de alta tensión y obstáculos. Un contacto con las líneas de alta tensión provoca una electrocución o la muerte.*
- *Active todos los equipos de seguridad.*
- *Maneje los mandos estando correctamente sentado en frente de los mandos.*
- *Compruebe visualmente las fugas hidráulicas y las piezas perdidas o dañadas. Efectúe las reparaciones necesarias antes cualquier maniobra.*
- *Asegúrese con las autoridades competentes de que el enganche se ajuste a la legislación.*

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

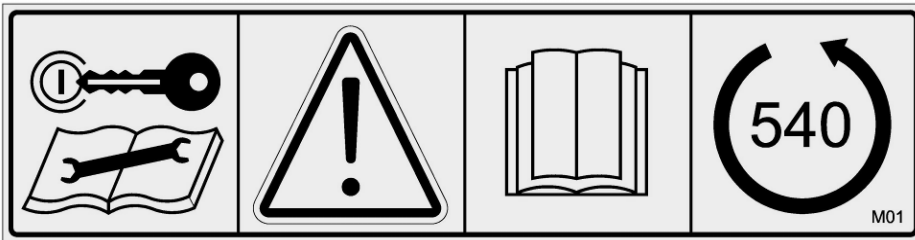


ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido quitar los pictogramas y símbolos específicos de peligros de la máquina. Sustituya inmediatamente las etiquetas si están dañadas. Contacte a su concesionario MAJAR para obtenerlas.

Se debe respetar obligatoriamente las informaciones de esos símbolos. El no respeto de las reglas causar daños e incluso la muerte.

1

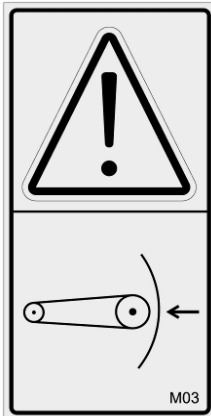


ATENCIÓN

Antes de todas las operaciones de ajuste o mantenimiento, pare el tractor y retire la llave de contacto. Lea atentamente la noticia antes de utilizar la máquina.

Compruebe la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza del tractor antes de poner el árbol de transmisión.

2



ATENCIÓN

Transmisión, pieza en movimiento, no quitar el cárter de protección.

3



ATENCIÓN

Alejarse de la máquina .
Piezas en movimiento, riesgo de lesiones al pie.
Piezas en movimiento, riesgo de lesiones en las manos.

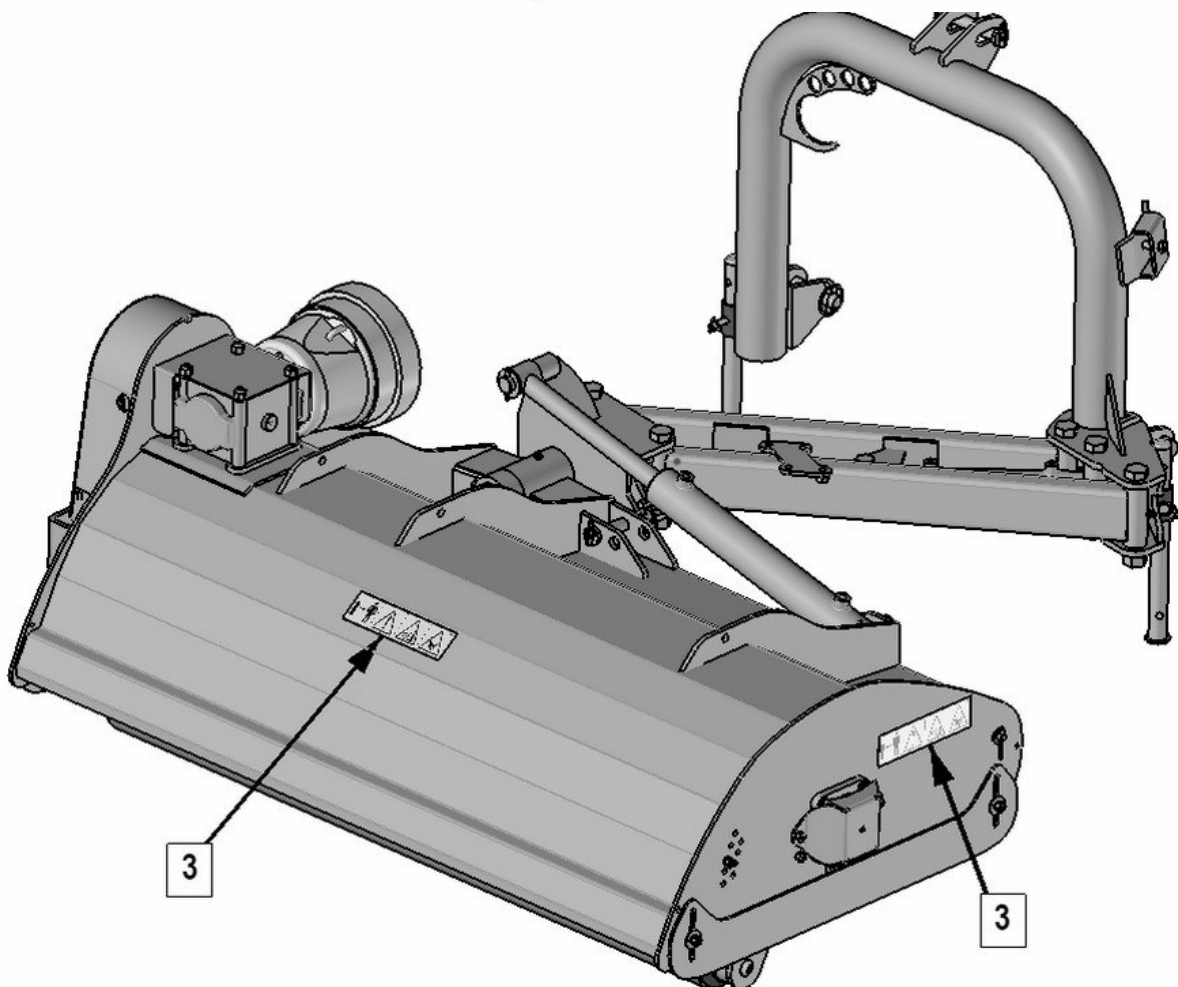
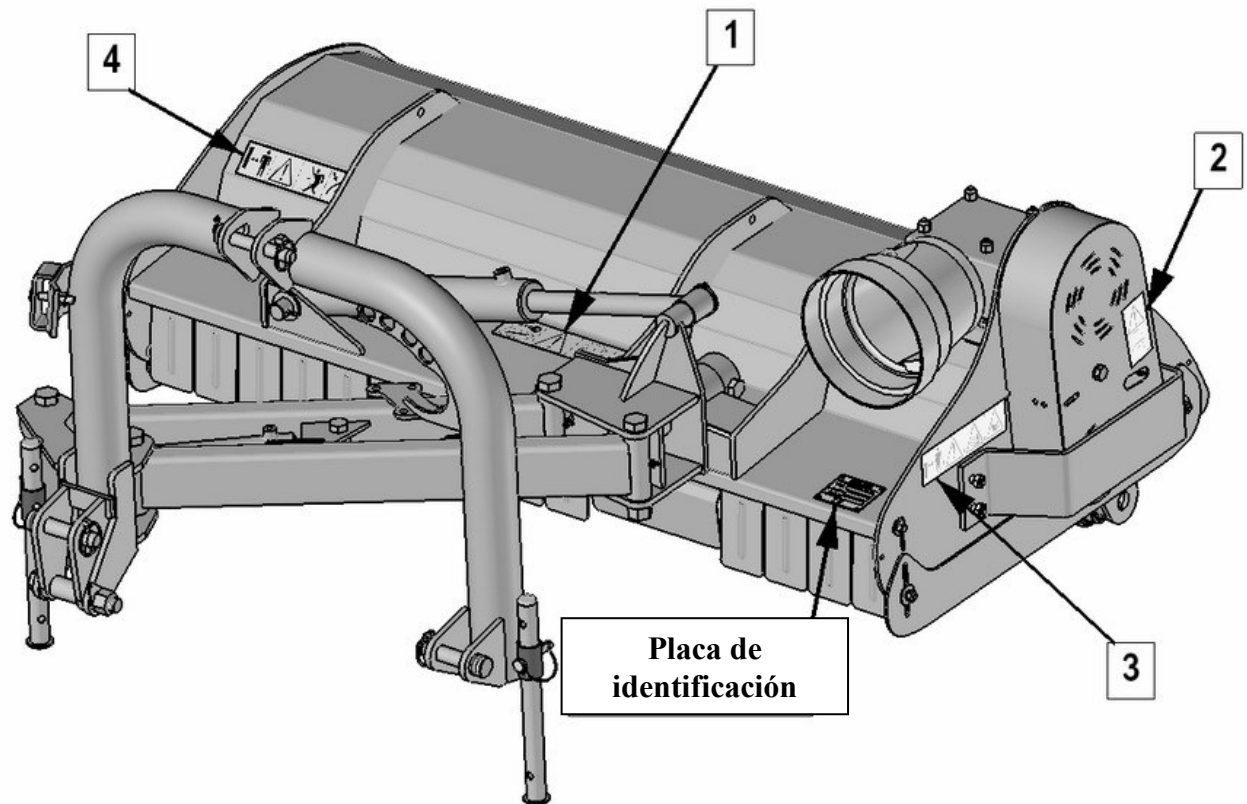
4



ATENCIÓN

Alejarse de la máquina .
Riesgo de proyección de objetos.
Mantenga las protecciones de seguridad en posición durante el funcionamiento

LAS ETIQUETAS AUTOADHESIVAS DE SEGURIDAD Y LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN



DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN DE LOS PELIGROS DERIVADOS DE LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO

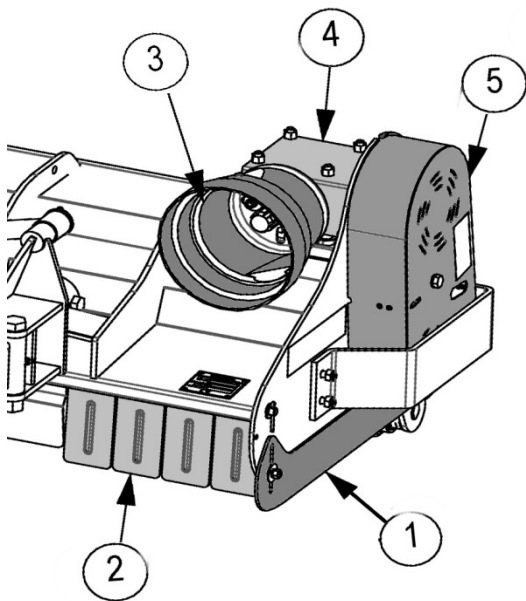


PELIGRO

Está estrictamente prohibido utilizar la máquina sin dispositivos de protección de los accidentes laborales.

Los dispositivos de protección deben mantenerse en buen estado y inmediatamente sustituirse si están deteriorados.

Utilice sólo repuestos de MAJAR originales

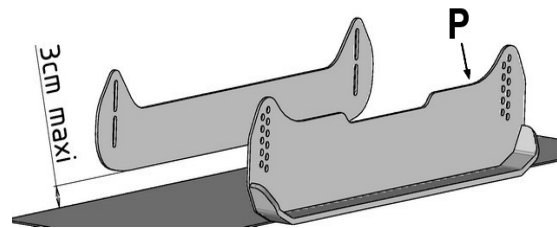


1 - Protecciones laterales :

La máquina tiene dos protecciones laterales fijadas en los dos lados del chasis, la altura se ajusta para evitar el contacto accidental de la partidas inferiores del operador con las herramientas en movimiento.

Esas protecciones deben ajustarse en función de la altura de corte, para que la distancia entre el suelo y los brazos de protección no supere 3 cm.

Las protecciones pueden ser sustituidas por patines en opción (« P »).



2 - Bandas de protección delantera anti-proyección (Fig.2):

La máquina tiene bandas de protección contra piedras para evitar proyecciones de objetos contundentes (piedras, fragmentos de madera,). **Comprobar antes de cada uso que las bandas giren librement en su eje de fijación.**

3 - Protección del árbol de transmisión a cardan:

La caja de transmisión tiene una protección limitando el acceso a las piezas en movimiento de la transmisión. Referirse a la noticia específica de la transmisión a cardan por ajuste y fijación de las protecciones.

4 - Protección del árbol de transmisión lateral:

5 - Protección de la transmisión a correa:

Protección trasera:

El rodillo trasero para ajustar la altura de corte y sirve también de protección. La máquina no se utilice sin rodillo.

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

La instalación y puesta en servicio de la herramienta son responsabilidad del revendedor MAJAR. La máquina se debe entregar completamente ensamblada, lubricada y ajustada por las condiciones del uso normales.

⚠ PELIGRO Asegúrese de que las características del tractor son adaptadas a la máquina, particularmente la potencia, la capacidad de elevación, el tipo de enganche, la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza. Lea en su totalidad esta noticia, la noticia de cardán así como la noticia del tractor antes que la puesta en servicio.

⚠ ADVERTENCIA Lleve siempre calzado de seguridad, elementos de protección para los ojos, las orejas y las manos cuando utilice la máquina.
No autoriza a nadie a la cabina del conductor cuando engancha y ajusta la máquina.

ENGANCHE DE LA MÁQUINA

- Retire los 2 ejes inferiores y el eje superior de enganche.
- Retrocede el tractor hasta que los brazos inferiores sean a algunos cm de cada lado del gancho.
- Pare el motor, ponga la transmisión en punto muerto, accione el freno a mano y retire la llave de contacto.
- Enganche los brazos inferiores y la barra 3° puntos.
- Asegure los ejes con pasadores.
- Ponga la transmisión a cardan.
(ver párrafo « **puesta en marcha de la transmisión cardan** »).
- Ajuste los tensores de brazos del tractor para que la desviación transversal sea de 4 cm.
- **Ajuste el largo de la barra del 3° puntos para que el árbol de salida del gran ángulo sea paralelo al suelo.**
- Levantar la máquina, montar los dos caballetes y asegurar con los pasadores.
- Conectar 2 a 2 las mangueras en los dos distribuidores hidráulicos.
(ajustar la velocidad de los cilindros como se explica en el capítulo « **Ajuste** »)
- Bloquear la brocha de pivote. (capítulo « **Ajuste** »)

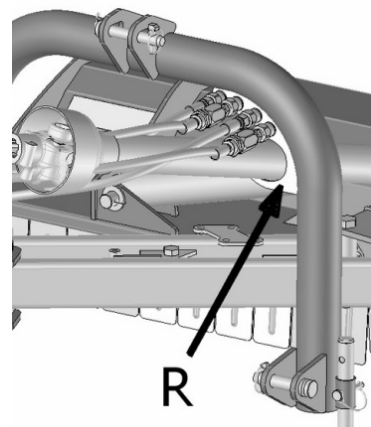
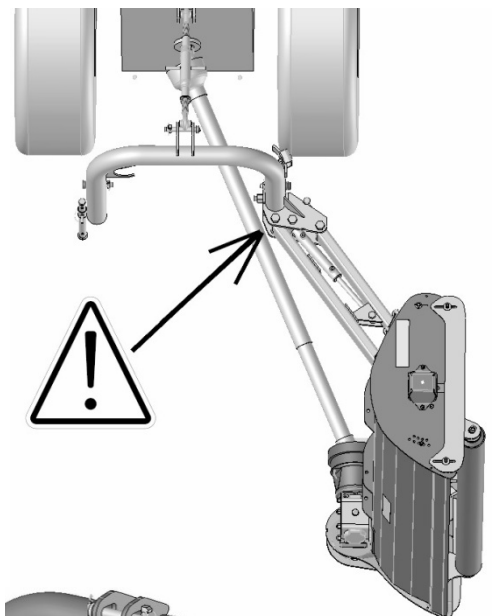
⚠ ADVERTENCIA
▪ Sin activar la toma de fuerza, controlar en las posiciones extremas el paso libre de la transmisión a cardan y comprobar también que las longitudes de conexión sean respetadas.

Comprobar particularmente cuando la máquina está al máximo del deporte y el conjunto de corte vertical, que la transmisión no toca la potencia. Utilizar eventualmente el ajuste de los tensores de brazos de enganche para hacia la derecha.

DESENGANCHE DE LA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA
La máquina debe aparcarse al abrigo de la intemperie, en un suelo estable y plano. El árbol de transmisión y los conectores hidráulicos no deben encontrarse en el suelo

Proceder en orden inverso.
Derroscar la transmisión y las mangueras lado tractor y ponerles en soporte « R » situado en la potencia para mantener al suelo.



• PUESTA EN MARCHA DE LA TRANSMISIÓN CARDÁN

PELIGRO

Otras informaciones detalladas se encuentran en la noticia específica del cardán que forma parte integrante de la documentación de seguridad y que debe leer atentamente. En caso de discordancia con lo que sigue, siga las instrucciones de la noticia específica de cardán.

El cardán debe llevar un marcaje CE.



ADVERTENCIA

Los dispositivos de seguridad (Rueda libre, limitador de fricción..) debe situarse obligatoriamente en la máquina.

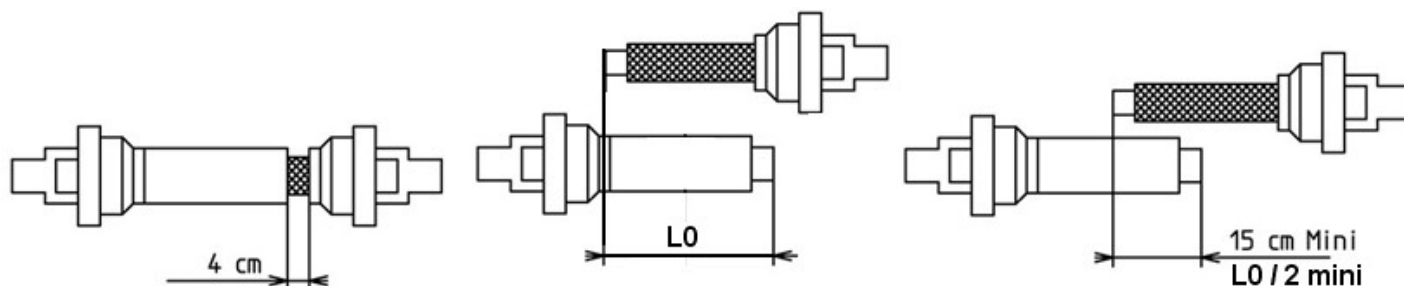
Ajuste de largo de la transmisión :

Buscar la posición del enganche donde la transmisión es la más plus corta y asegurarse de que quede 4 cm suplementarios. Cortar si necesario el árbol de transmisión, cortar los protectores 0.5 cm más plus corto para facilitar el montaje.

Cardan desmontado y entrado al máximo, definir el largo « L0 » del tubo. Con la máquina acoplada al tractor, buscar la posición del enganche donde la transmisión es la más plus larga, asegurarse desmontado la transmisión que quede al menos 15 cm y la mitad de « L0 » en esa posición.

Lubricar el corredizo de tubos antes montaje.

Estas operaciones son generalmente detalladas en la noticia específica del cardan.

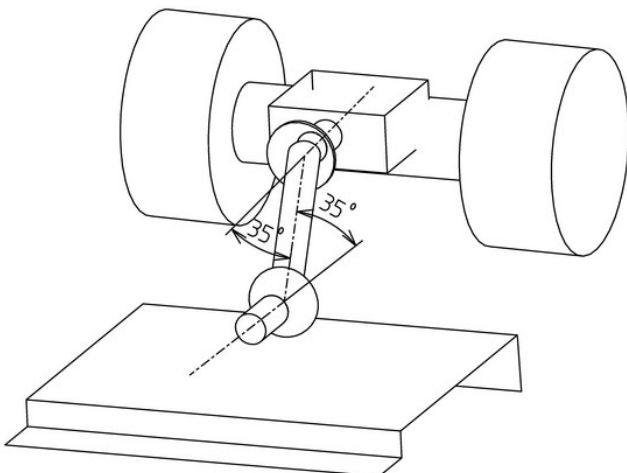


Puesta en marcha de la transmisión:

Conecte la transmisión en la caja de transmisión de la fresadora, asegúrese de que los pasadores o pernos de seguridad sean puestos en la ranura del árbol. Conecte de la misma manera del lado del tractor y asegúrese de que las dos extremidades de la transmisión sean bloqueadas. Atar los protectores de la transmisión del lado del tractor y del lado de la herramienta para que no gire con ella.



Asegúrese relevando lentamente que ninguna parte de la fresadora o del tractor entre en contacto con la transmisión durante la desviación del elevador. Asegúrese de que los ángulos máximos de la transmisión no serán alcanzados.



ÁNGULOS MÁXIMOS DE LA TRANSMISIÓN A NUNCA EXCEDER

AJUSTES Y UTILISACIÓN

Asegure la fijación de toda la tornillería como en la table al fin del manual. Asegure la presencia y fijación de los equipamientos de seguridad (carteres, barras de alejamiento ...).

La seguridad es una de las preocupaciones principales en la concepción y fabricación de herramienta.

No obstante, todos los esfuerzos del constructor pueden perderse por el descuido de los usuarios. La prevención de accidentes dependen de la prudencia y de la formación del personal encargado del uso y del mantenimiento de la máquina.

Lo mejor dispositivo de seguridad es un usuario prudente y informado.

El usuario de esa máquina es responsable del uso en seguridad. Debe ser cualificado o formado al empleo de esa máquina y debe igualmente conocer el tractor. Lea todas indicaciones de seguridad.



ADVERTENCIA

No usar nunca la máquina sin efectuar las operaciones descritas en el capítulo « mantenimiento diario ».

Esa máquina está prevista por la labranza de la tierra. No está prevista por un enganche en otros medios de potencia o peso inadecuados, para trabajar en suelos pour travailler sur des sols excesivamente pedregosos, para cortar objetos duros, piedras, desechos. No se usa para transportar personas o material.



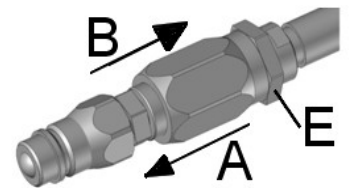
PELIGRO

Las operaciones siguientes deben efectuarse solo y exclusivamente con el motor parado, toma de fuerza desenganchado, freno a mano puesto. Es necesario levantar la máquina, colocar soportes para evitar caídas o falla del elevador del tractor.

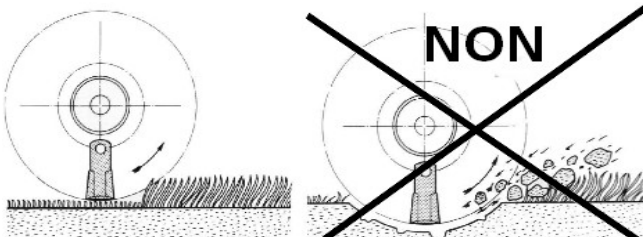
• REGLAGE DE LA VITESSE DE SORTIE DES VERINS HYDRAULIQUES:

Il est impératif de régler les 2 limiteurs de débit afin d'obtenir une vitesse de déport modérée. Une vitesse trop rapide des vérins entraîne un danger pour l'utilisateur et une détérioration de la machine.

Desserrer le contre écrou « E », puis Visser la bague sens « B » pour augmenter le débit ou dévisser la bague sens « A » pour diminuer le débit.



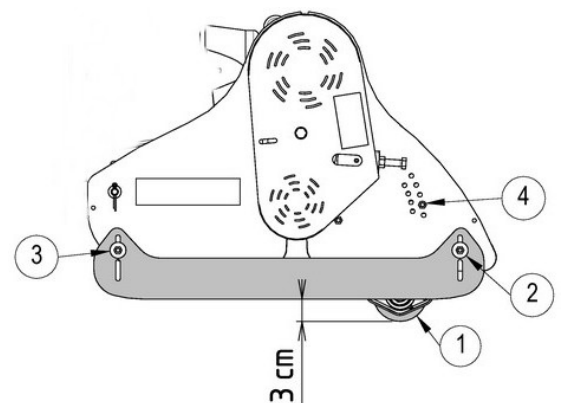
• AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE



La profundidad de trabajo debe regularse en función del resultado que quiere obtener. Un buen ajuste permite una economía de potencia y de combustible y reduce el desgaste.

Para ajustar la altura de trabajo, cambiar la posición del rodillo trasero « 1 » :

- Quitar los 2 tornillos « 4 ».
- Posicionar el rodillo el la altura desseada y poner y bloquear los tornillos « 4 ».
- Soltar los tornillos « 2 » y « 3 », ajustar la altura de los 2 deflectores de 2 a 3 cm del suelo y bloquear los tornillos.



• UTILISACIÓN



ADVERTENCIA

Llevar siempre ropa ceñida para evitar que las piezas en movimiento le atrapen. Llevar siempre zapatos de seguridad y equipo para proteger los ojos, los oídos, las manos para que proteja frente al polvo.

No poner la máquina en marcha cuando está levantada. Poner al suelo luego levantarla algunos centímetros antes de activar la toma de fuerza del motor al ralentí. Aumentar el régimen del motor hasta la velocidad nominal indicada en la tablero de instrumentos del tractor. Baja la máquina en posición trabajo.

La velocidad de trabajo aconsejada está entre 5 y 10 km/h. Depende de la profundidad de trabajo y de la naturaleza de la hierba a cortar.

Sea vigilante girando, la máquina sobresale lo que provoca una traslación importante. Del mismo modo, trabajando, cuando cambie de dirección, compensar la traslación de la máquina actuando en el cilindro de desplazamiento.

Sea vigilante cuando pare la toma de fuerza: la caja está equipada con una rueda libre y el rotor continúa a girar algunos segundos después de para la transmisión.

La traslación de la máquina cambia el centro de gravedad del tractor. Cuando utilice la máquina o cuando maniobre en pendientes, poner la máquina en alineación con el tractor.

Cuando trabaje en taluds o zanjas, ajustar de la mejor manera la inclinación de la máquina para reducir los esfuerzos en las articulaciones.

Cuando trabaje con la máquina en posición vertical, sea particularmente vigilante con proyecciones y que no haya personas en un perímetro importante de seguridad.



PELIGRO

Preste atención a todas vibraciones o ruidos anormales durante la utilización.

La velocidad de rotación del rotor es muy alta y cada rotor está equilibrado después del montaje de las cuchillas.

Una deterioración o pérdida de cuchillas causa un desequilibrio del rotor y provoca vibraciones, una rápida deterioración de la máquina y l'appareil y peligros para las personas.

Parar la máquina inmediatamente.

MANTENIMIENTO POR USUARIO

PELIGRO

Antes de realizar el mantenimiento o reparaciones en la máquina, apague el motor, ponga el freno a mano y retire la llave de contacto. No autoriza a nadie en la cabina del conductor. Si necesario levantar la máquina, colocar soportes para evitar caídas o falla en el sistema del elevador.

MANTENIMIENTO DIARIO ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO

- Compruebe el estado y la fijación de los deflectores, tapas de la transmisión y de la caja gran ángulo.
- Asegúrese que no haya fuga de aceite, si no póngase en contacto con su revendedor para reparar la máquina.
- Limpie completamente la máquina de acumulaciones de tierra o residuos que reducen el rendimiento y pueden ocultar una fuga o falla.
- Compruebe la presencia, la fijación y el estado de desgaste de las cuchillas. No deben estar retorcidas, dañadas o usadas.

ADVERTENCIA

Todas las cuchillas deben estar colocadas para evitar un desequilibrio del rotor lo que provocaría vibraciones y un empeoramiento rápido del aparato. Las cuchillas dañadas o torcidas disminuyen el rendimiento, necesitan más de potencia y pueden deteriorar el sistema de transmisión y el bastidor.

PRIMERA UTILIZACIÓN

- Después de 2 horas de utilización, controlar el apretado de los bulones.


Ver tabla de par de apriete

Controlar particularmente el apretado de los 2 cojinetes de polea : Bloquear uno después otro y varias veces los 2 tornillos del cojinete hasta el buen apretado de los 2 tornillos.

- El primer cambio de aceite se realiza después 50 horas. Los siguientes después de 500 horas.

CADA 30 HORAS DE TRABAJO

- Controlar apreto de los bulones.
- Controlar la tensión de las correas (ver párrafo « ajuste de tensión de correas »).
- Lubricar los rodamientos (ver párrafo « lubricación »).
- Engrasar las crucetas de la transmisión a cardán (ver noticia específica de cardan).

 No dejar la grasa en exceso alrededor de las piezas. Limpiar los grasadores y dar un o dos golpes de engrasadora.

CADA 100 HORAS DE TRABAJO

- Comprobar el nivel de aceite en gran ángulo
- Controlar las correas de transmisión y la polea tensora.

CADA 500 HORAS DE TRABAJO

- Vaciar el engranaje cónico.

PAR DE APRIETE

Diámetro del tornillo (mm)	tamaño de la llave (mm)	Par de apriete (daN.m)
8	13	2
10	16/17	5
12	18/19	8.5
14	21/22	13
16	24	21.5
20	30	43.5

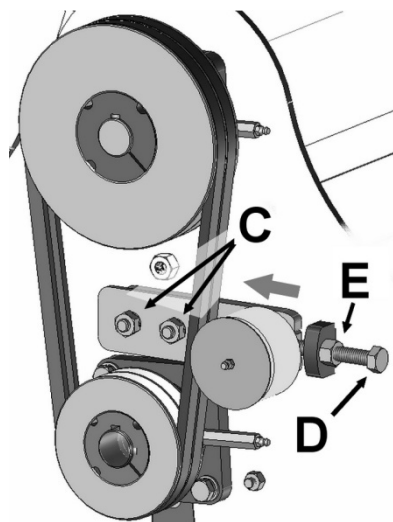
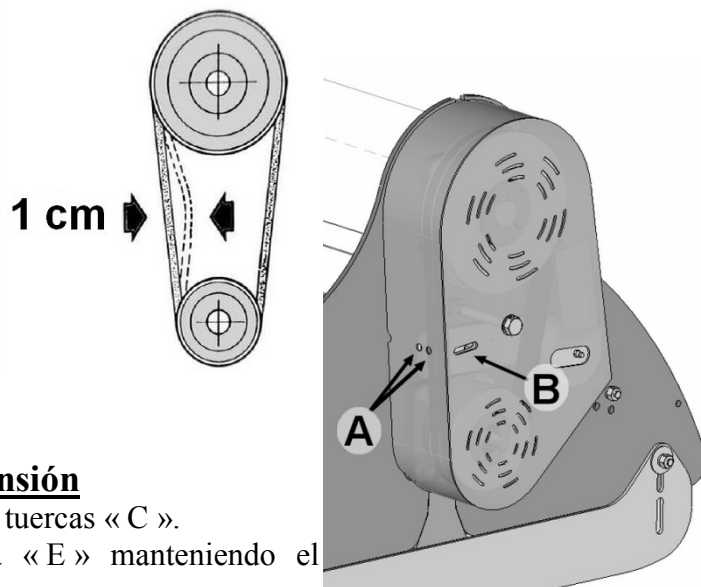
- **AJUSTE DE LA TENSIÓN DE CORREAS**



- Antes de poner en funcionamiento la máquina, controlar y, si necesario, ajustar la tensión de las correas. Quitar la transmisión a cardan antes de efectuar el ajuste de ajustar la tensión de las correas.

Control de la tensión

Apoyar en las correas introduciendo un destornillador por los orifices « A » y controlar visualmente la desviación por la luz « B ».



Ajuste de la tensión

Desbloquear las 2 tuercas « C ».
Aflojar la tuerca « E » manteniendo el tornillo « D ».
Mover el brazo tensor atornillando « D ».
Bloquear firmemente las tuercas « C » y « E ».

- **LUBRICACIÓN**



ADVERTENCIA

Nunca dispersar aceites usados, grasa o en el medio ambiente, la graisse minérale o ropa y papeles impregnados de estas substancias. Deben colocarse en contenedores adecuados p enviar a un centro de recogida.



PELIGRO

Por la manipulación de aceite y grasas, utilizar protecciones adecuadas como: Guantes protectores contra aceite “CE” con pictogramas “PELIGROS QUÍMICOS – RIESGOS QUÍMICOS” y “PELIGROS MECANICOS” así que gafas para proteger de eventuales salpicaduras de aceite o grasa.

Engranaje de gran ángulo:

El premier cambio de aceite después de 50 horas. Los siguientes cada 500 horas.

Utilizar ceite mineral (150VG150 o 80W90 o GL4 o GL5)

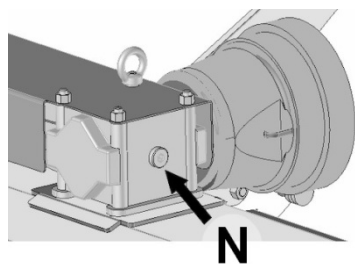


Nunca rellenar el gran ángulo totalmente con aceite.

Cantidad de aceite del engranaje: 0.5 l

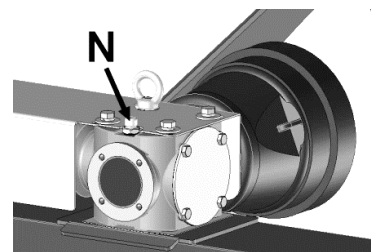
Nivel: cuando se quita la tapón de llenado, el aceite debe encontrarse apenas oir debajo del agujero.

Drenaje: Levantar y inclinar la máquina con un equipo de levantamiento seguro y adecuado. Retirar el tapón « N » y recuperar el aceite. Poner la máquina en plano, rellenar con aceite al nivel y atornillar el tapón



Versión RBML

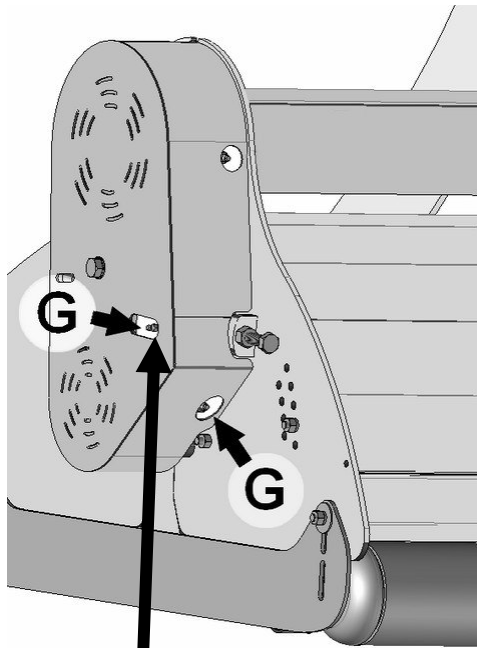
Versión RBRM



Los puntos de lubricación:

Los lubricadores deben ser completamente limpiados antes cada operación de lubricación.

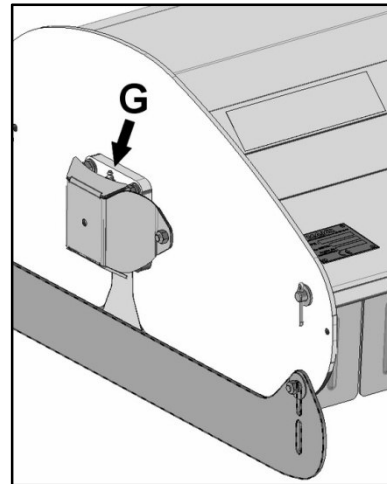
La grasa debe inyectarse lentamente sin presión excesiva para no arriesgar dañar o desplazar las guarniciones de estanqueidad. Utilizar una grasa de litio.



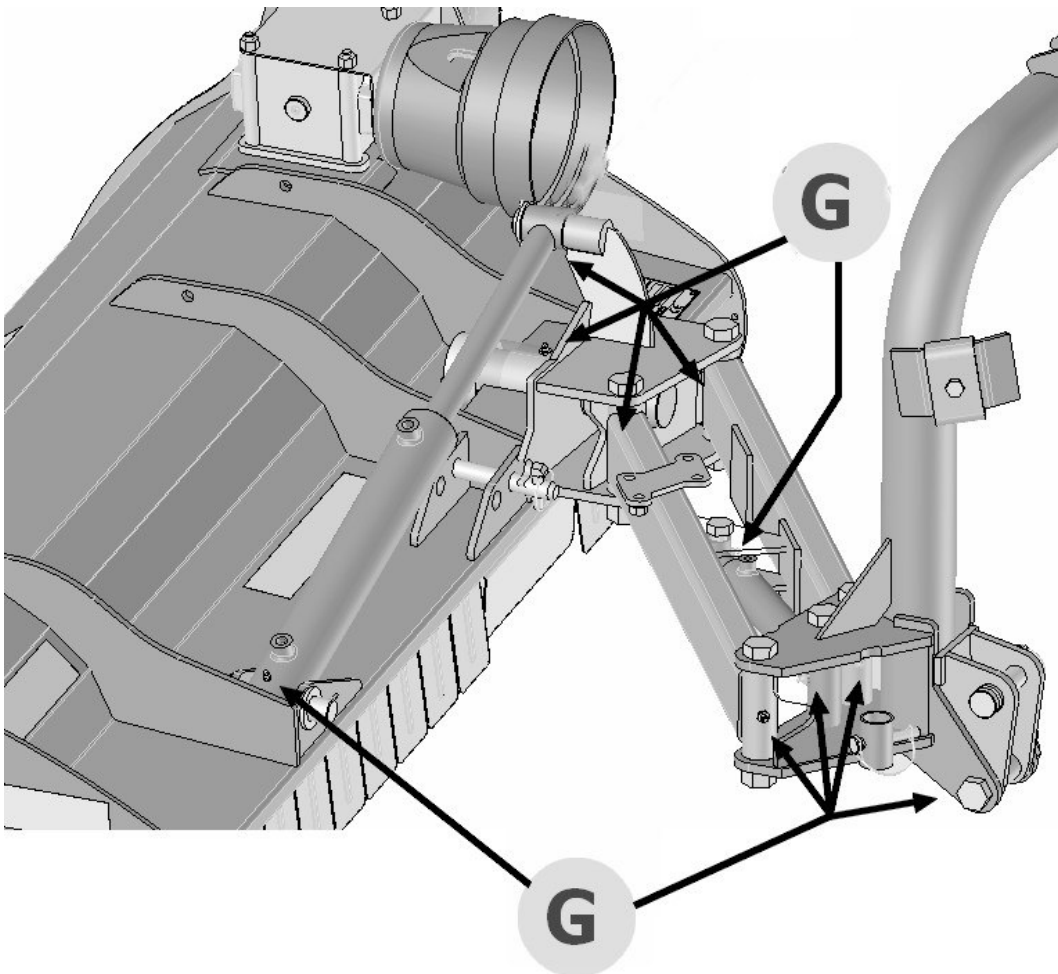
Ver igualmente la noticia de la transmisión a cardan por los puntos de lubricación u de mantenimiento.

Tener cuidado de lubricar sin exceso al nivel de la transmisión de correas.

Limpiar un posible importe excesivo de grasa que podría ser proyectado en las correas y provocar patinaje o deterioración de los elementos de transmisión.



Lubricación según versiones



REEMPLAZO DE CUCHILLAS



ADVERTENCIA

Las cuchillas son cortantes y pueden causar daño , siempre llevar guantes protectores para no cortarse.



PELIGRO

Para reemplazar las cuchillas, es obligatorio reemplazar los tornillos. Contactar el revendedor MAJAR para obtener las piezas de recambio originales. No reemplazar con otras piezas que no tengan las mismas características mecánicas y dimensionales.

Para un funcionamiento sin averías, es necesario controlar frecuentemente que las esparcidoras y las cuchillas de la desbrozadora sean en buenas condiciones y fijadas adecuadamente con pernos de fijación. Si las cuchillas son rotas o retorcidas, reemplazarlas con nuevas piezas acordando siempre la posición del montaje original.

Enganchar la máquina al tractor, poner al suelo en falcas por que el rotor gira libremente.

Parar el motor, poner el freno a mano y quitar la llave de contacto. Reemplazar las cuchillas usadas.

AVARÍA Y REMEDIO

PROBLEMA	CAUSA	REMEDIO
El conjunto de la transmisión hace ruido	Los cojinetes del rotor son dañados o desgastados.	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor para reemplazar los cojinetes.
	Las correas son desgastadas o abímées ou mal tensas.	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor para, tensar la cadena o cambiar las piezas defectuosas.
	El nivel de aceite de la caja de transmisión es demasiado reducido.	Rellenar la caja de transmisión como indicado en la noticia.
Le máquina vibra	El rotor es desequilibrado.	Comprobar las cuchillas y cambiarlas si necesario.
	Cojinetes dañados.	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor.
	Mala velocidad de rotación.	Comprobar la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza
	Transmisión a cardan dañado.	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor.
	Tornillos aflojados.	Apretar tornillos.
El césped está mal cortado	Velocidad de avance demasiada alta.	Reducir la velocidad
	Altura de trabajo demasiado importante	Cambiar ajuste de corte
	Cuchillas dañadas o desgastadas	Comprobar las cuchillas y cambiar si necesario
	Hierba demasiada húmeda	Cortar cuando el césped no está mojado
	Correa desgastada o suelta	Tensar o cambiar correas

DECLARACIÓN C.E DE CONFORMIDAD

Las letras CE que lleva esta máquina en la placa de indentificación cumple la directiva sobre máquinas 2006/42/CE modificada.

MAJAR SA.	
11850 CARCASSONNE TEL: 04 68 25 38 16	
TYPE :	<input type="text"/>
N°de SERIE:	<input type="text"/>
Année de construction	<input type="text"/>
CE	

El Director,
Mr Checa

GARANTÍA

Cada producto nuevo construido por MAJAR SA está garantizado según los terminos siguientes, contra las fallas de construcción y montaje y/o de materiales con uso correcto durante 1 año.

1° Esta garantía está limitada al cambio de piezas defectuosas según MAJAR, durante 1 año a partir de la fecha de compra.

2° Todas las piezas solicitadas de garantía deben enviarse a MAJAR por inspección, reparación o reemplazo transporte pagado con prueba de compra de la máquina, n° de serie y embalado cuidadosamente a fin de permitir la protección.

3° La máquina debe haber sido dañada, reparada o mantenida sin autorización de MAJAR. La máquina no debe ser accidentada, mal utilizada, maltratada o utilizada al contrario de las instrucciones de este manual.

Esta garantía no obliga MAJAR o su representante a reembolsar la mano de obra o los gastos de transporte de la máquina al reparador.

NINGUNA GARANTÍA SERÁ APPLIQUADA A ESTA MÁQUINA EXCEPTO LA GARANTÍA LEGAL POR DEFECTO OCULTO.

MAJAR NO PODRÁ SER RESPONSABLE DE DAÑOS O GASTOS OCASIONADOS POR LA MÁQUINA, POR EJEMPLO :

- 1 GASTOS DE ALQUILER DE MATERIAL
- 2 PERDIDA DE NEGOCIO
- 3 EXECUCIÓN DE LABOR EFECTUADO NORMALMENTE POR LA MÁQUINA

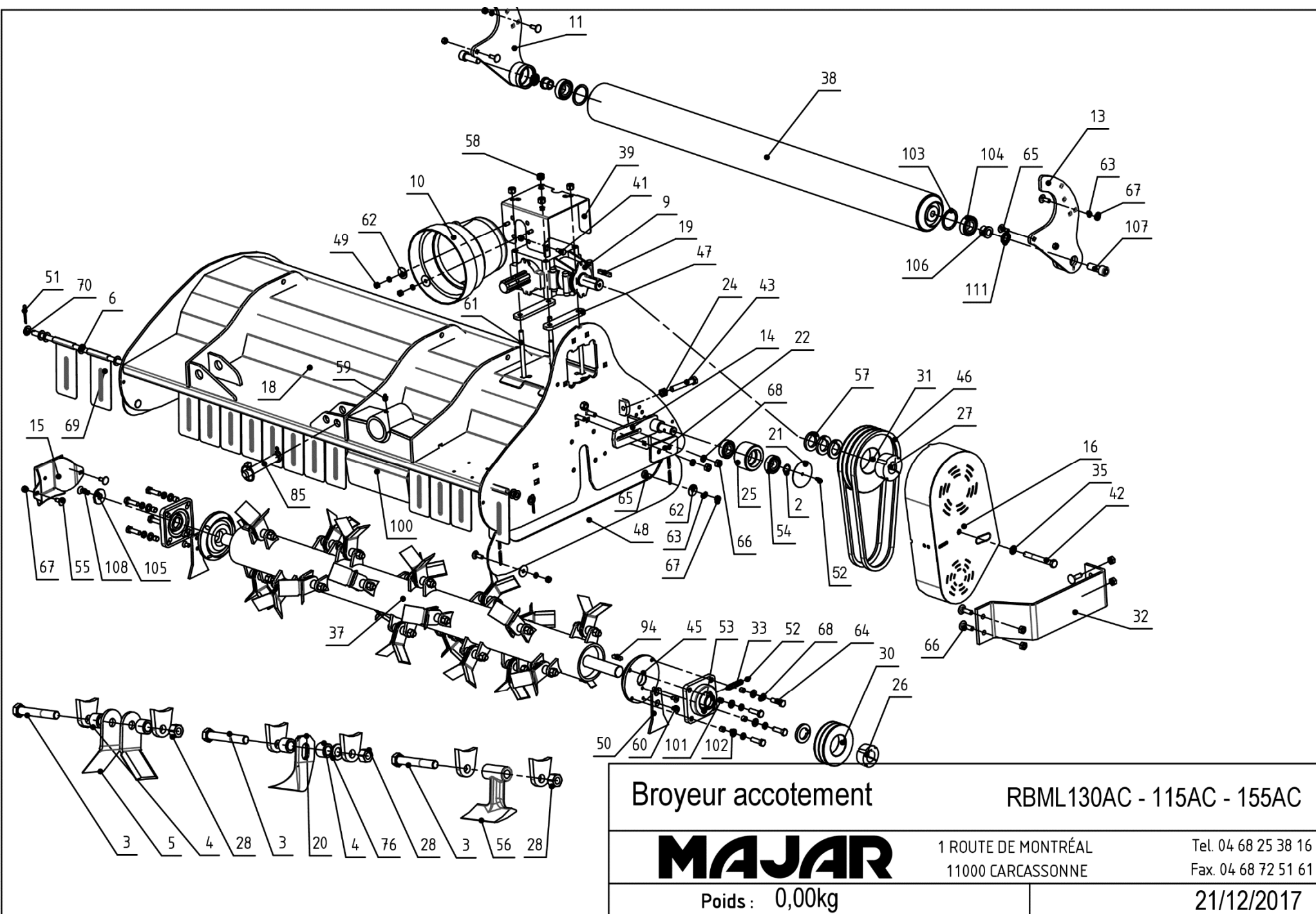
MAJAR NO ASUME NINGUNA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A NADIE A ASUMIR OTRAS OBLIGACIONES QUE EN EL PÁRRAFO ANTERIOR.

Para obtener el nom de su concesionario, contacte :

MAJAR S.A
1 Route de Montréal
CS30074
11890 CARCASSONNE
Cedex 9
FRANCIA

LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO

Con arreglo al artículo L.111-3 del código de consumo y de su decreto de aplicación nº2014-1482 del 9 de diciembre de 2014, la duración, después de la fecha de compra, durante la cual las piezas sueltas para la utilización del material MAJAR son disponibles en el mercado, está fijada a 7 años.



Broyeur accotement

RBML130AC - 115AC - 155AC

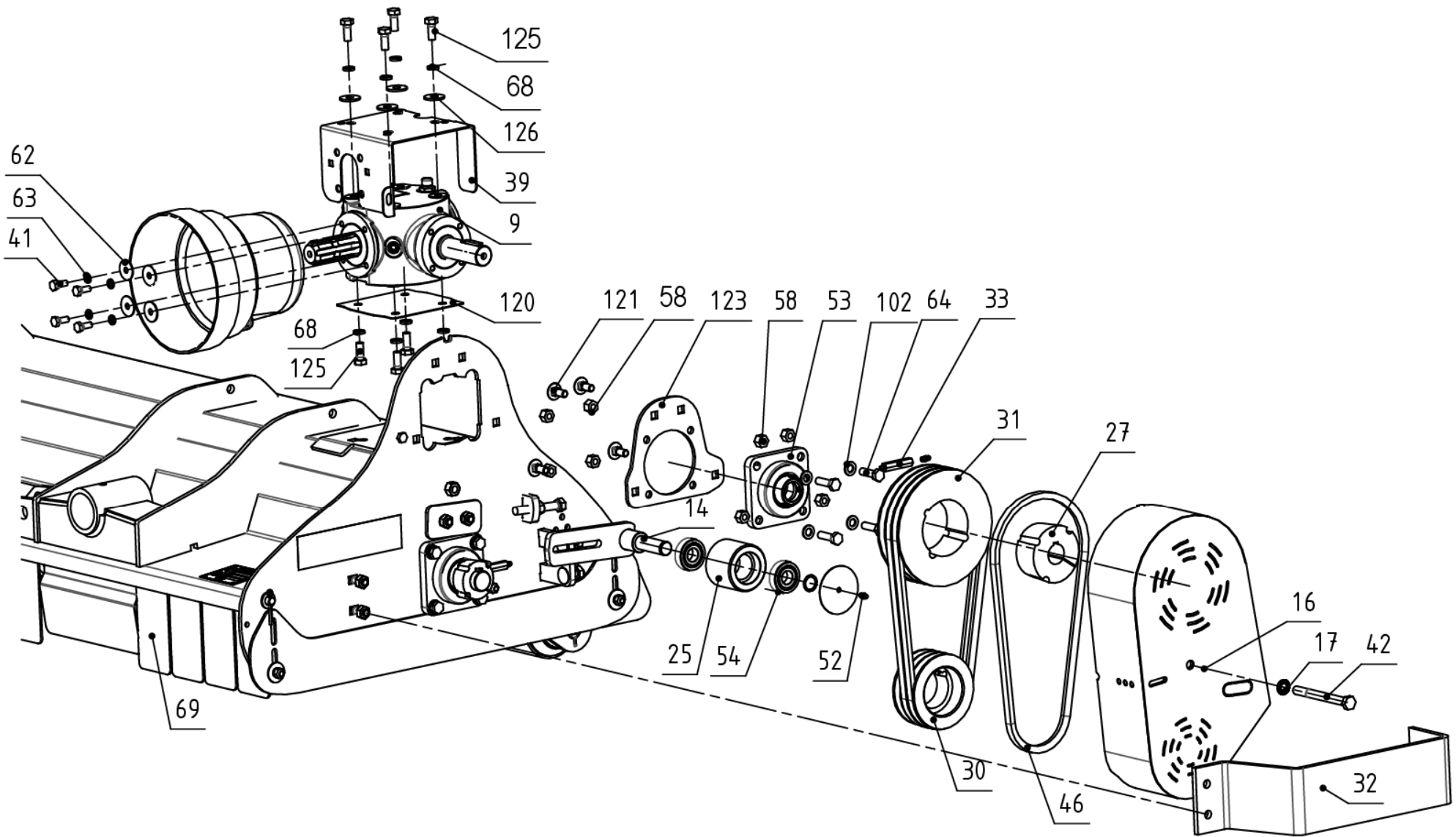
MAJAR

1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

21/12/2017



RBRM AC - BROYEUR D'ACCOTEMENT PROFESSIONNEL

MAJAR

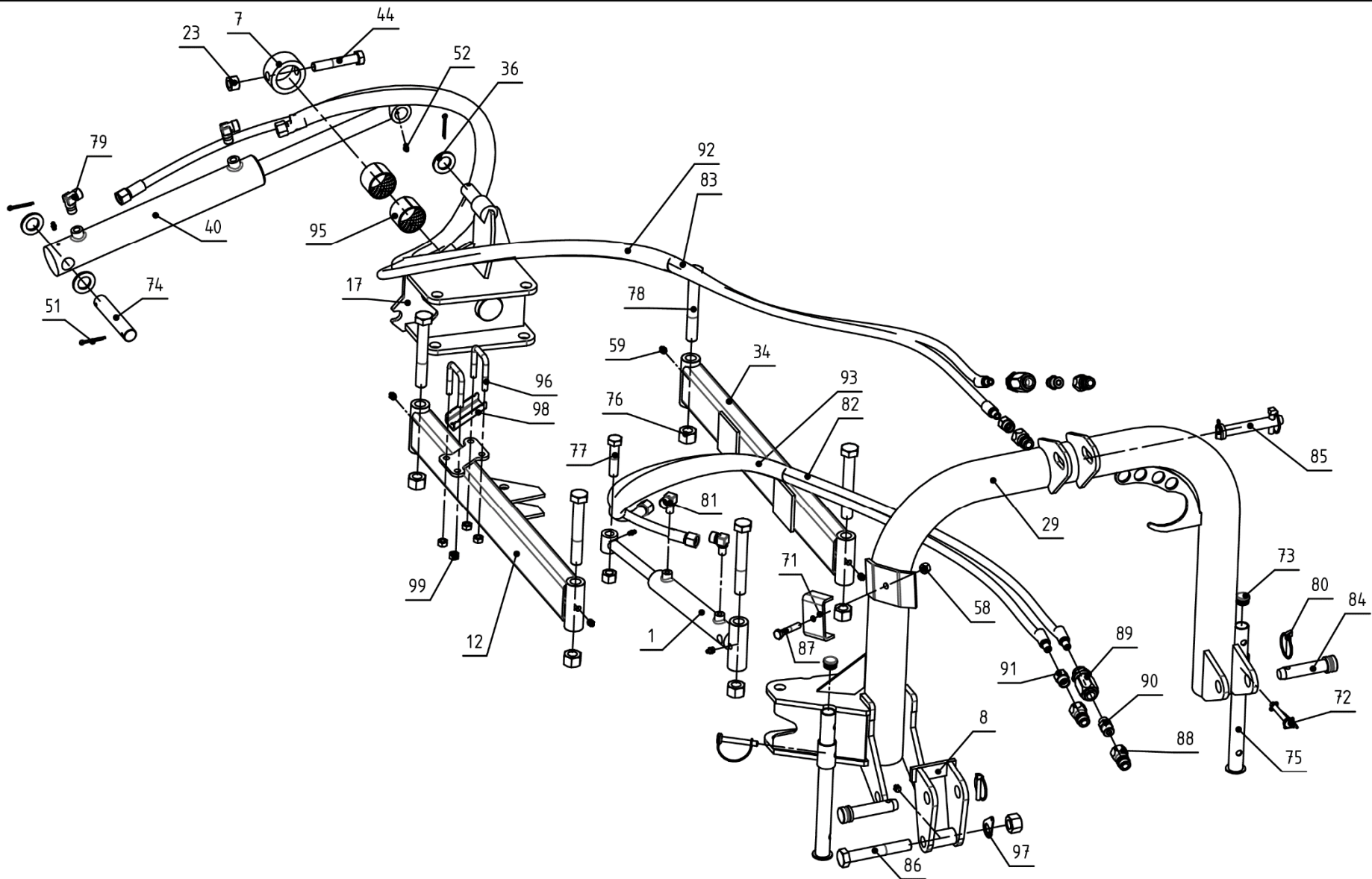
1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16

Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

18/07/2018



Broyeur accotement 2/2

RBML115AC - 130AC - 155AC

MAJAR

1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16

Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

21/12/2017

REPERE	Référence	Désignation	RBML115AC	RBML130AC	RBML155AC	RBRM 115AC	RBRM 130AC	RBRM 155AC	REPERE	Référence	Désignation	RBML115AC	RBML130AC	RBML155AC	RBRM 115AC	RBRM 130AC	RBRM 155AC
1	582568	VERIN DE20/32 C150	1	1	1	1	1	1	22	186311	PLATINE SERRAGE TENDEUR	1	1	1	1	1	1
2	9970114	CIRCLIPS 20E	1	1	1	1	1	1	23	9900546	ECROU FREIN H M16	2	2	2	2	2	2
3	9961982	VIS H 12X80/30 - CL.10.9	20	22	26	20	22	26	24	9900215	ECROU H M12	1	1	1	1	1	1
4	186265	ENTRETOISE COUTEAU	40	44	52	40	44	52	25	186266	GALET RBML	1	1	1	-	-	-
5	082748	COUTEAU Y 40X5 Ø12	40	44	52	40	44	52		186611	GALET RBRM	-	-	-	1	1	1
6	186295	AXE VOLETS RBML115	1	-	-	1	-	-	26	082756	MOYEU INFERIEUR Ø30	1	1	1	1	1	1
	186296	AXE VOLETS RBML130	-	1	-	-	1	-	27	082809	MOYEU SUPERIEUR Ø30-3G	-	-	-	1	1	1
	186508	AXE VOLETS RBML155	-	-	1	-	-	1		082755	MOYEU SUPERIEUR Ø30-2G	1	1	1	-	-	-
7	186370	BAGUE D ARRET	1	1	1	1	1	1	28	9900542	ECROU FREIN H M12	20	22	26	20	22	26
8	582561	BIELLE D ATTELAGE	1	1	1	1	1	1	29	582571	POTENCE RBML AC	1	1	1	1	1	1
9	082754	BOITIER T281J M2.91 ALU	1	1	1	-	-	-	30	082759	POULIE 2G DIAM 106	1	1	1	-	-	-
	082808	BOITIER WG20 M2.87 ACIER	-	-	-	1	1	1		082811	POULIE 3G DIAM 106	-	-	-	1	1	1
10	082714	BOL DE PROTECTION	1	1	1	1	1	1	31	082758	POULIE 2G DIAM 170	1	1	1	-	-	-
11	582580	BRAS DROIT RBMLAC	1	1	1	1	1	1		082810	POULIE 3G DIAM 170	-	-	-	1	1	1
12	582562	BRAS DE VERIN	1	1	1	1	1	1	32	186371	PROTEC LATERALE RBMLAC	1	1	1	-	-	-
13	582581	BRAS GAUCHE RBMLAC	1	1	1	1	1	1		186618	PROTEC LATERALE RBRMAC	-	-	-	1	1	1
14	582548	BRAS SUPPORT GALET RBML	1	1	1	-	-	-	33	186270	RALLONGE GRAISSEUR M6x50	1	1	1	2	2	2
	582628	BRAS SUPPORT GALET RBRM	-	-	-	1	1	1	34	582563	BRAS GAUCHE	1	1	1	1	1	1
15	186315	CACHE ROULEMENT EXT.	1	1	1	1	1	1	35	9908050	RONDELLE CONTACT 0 12	1	1	1	1	1	1
16	582556	CARTER COURROIES RBML	1	1	1	-	-	-	36	9908025	RONDELLE MN O 24	3	3	3	3	3	3
	582629	CARTER COURROIES RBRM	-	-	-	1	1	1		582605	ROTOR 155 NON EQUILIBRE	-	-	1	-	-	1
17	582564	CHAPE DE LIAISON	1	1	1	1	1	1	37	582544	ROTOR 115 NON EQUILIBRÉ	1	-	-	1	-	-
	582566	CHASSIS RBML115AC	1	-	-	1	-	-		582545	ROTOR 130 NON EQUILIBRÉ	-	1	-	-	1	-
	582567	CHASSIS RBML130AC	-	1	-	-	1	-		582577	ROULEAU AR RBML115 AC	1	-	-	1	-	-
18	582610	CHASSIS RBML155AC	-	-	1	-	-	1	38	582578	ROULEAU AR RBML130 AC	-	1	-	-	1	-
	082752	CLAVETTE // 8 X 7 LG.45	1	1	1	-	-	-		582611	ROULEAU AR RBML155 AC	-	-	1	-	-	1
19	082711	CLAVETTE // 8 X 7 LG.36	-	-	-	1	1	1	39	582569	TOLE CARTER RBMLAC	1	1	1	-	-	-
	082749	PALETTE TONDEUSE	20	22	26	20	22	26		186378	TOLE PROTECTION RBRMAC	-	-	-	1	1	1
21	186292	CACHE GALET	1	1	1	1	1	1	40	075311	VERIN D.E. D30 C300	1	1	1	1	1	1

41	9962001	VIS H 8X20/20	1	1	1	1	1	1	66	9960700	VIS TETE BOMBÉE CC 10x35	6	6	6	10	10	10
42	9961911	VIS H 12X100/30 CL.8-8	1	1	1	-	-	-	67	9900507	ECROU FREIN A EMBASE M8	11	11	11	11	11	11
	9961980	VIS H 12x120/30Cl. 8.8	-	-	-	1	1	1	68	9908074	RONDELLE W 0 10	14	14	14	30	30	30
43	9961981	VIS H 12X80/80 - CL.8.8	1	1	1	1	1	1	69	186293	VOLET RBML	12	14	17	-	-	-
44	9961939	VIS H 16X90/38 CL 8.8	1	1	1	1	1	1		582658	VOLET RENFORCÉ	-	-	-	12	14	17
45	186297	COUPELLE ANTI-BOURRAGE	2	2	2	2	2	2	70	9908012	RONDELLE MN 0 12	19	19	22	19	19	22
46	082751	COURROIE XPA 932	2	2	2	3	3	3	71	186379	BRIDE DOUBLE FLEXIBLES	1	1	1	1	1	1
47	186317	CALE BOITIER RBML	2	2	2	-	-	-	72	082540	GOUPILLE ARCEAU Ø10*80	2	2	2	2	2	2
48	186298	DEFLECTEUR LATERAL	2	2	2	2	2	2	73	082664	BOUCHON 20/27	2	2	2	2	2	2
49	9900208	ECROU H M8	2	2	2	-	-	-	74	084734	AXE VERIN PIED	1	1	1	1	1	1
50	186314	FERMETURE COTÉ RBML	2	2	2	2	2	2	75	582397	BEQUILLE RDM + RBML	2	2	2	2	2	2
51	9907005	GOUPILLE V 4/45	5	5	5	5	5	5	76	9900550	ECROU FREIN H M20	6	6	6	6	6	6
52	9907210	GRAISSEUR DROIT M 6X100	5*	5*	5	6	6	6	77	9961957	VIS H 16X70/38	1	1	1	1	1	1
	9908021	RONDELLE MN 0 6	1*	1*	-	-	-	-	78	9961945	VIS H 20X140/52	5	5	5	5	5	5
	9960603	VIS TARAUDEUSE HM6x12	1*	1*	1	1	1	1	79	082339	COUDE CM13G 3/8G Co NU	2	2	2	2	2	2
53	082757	PALIER AUTOAL. NSK SF30	2	2	2	3	3	3	80	082601	GOUPILLE ANNEAU Ø8	2	2	2	2	2	2
54	082785	ROULEMENT 6204 DDU NSK	2*	2*	2	2	2	2	81	082630	COUDE CM13G 1/4"Co NU	2	2	2	2	2	2
	082760	ROULEMENT 6204 DU NSK	2*	2*	-	-	-	-	82	082693	FLEXI.HYDR.L 2.2m	2	2	2	2	2	2
55	9960707	VIS TETE BOMBÉE CC Ø8x20	2	2	2	2	2	2	83	082694	FLEXI.HYDR.L 3.2m	2	2	2	2	2	2
56	082767	MARTEAU Ø12.5 RBML	20	22	26	20	22	26	84	144100	AXE BI STD Ø22 L.UTIL 78	2	2	2	2	2	2
57	186299	DOUILLE CALAGE POULIE INF.	4	4	4	-	-	-	85	144101	AXE SUPERIEUR	2	2	2	2	2	2
58	9900504	ECROU FREIN A EMBASE M10	5	5	5	9	9	9	86	9961944	VIS H 20X130/52 CLAS.8/8	1	1	1	1	1	1
59	9907201	GRAISSEUR DROIT M10X100	7	7	7	7	7	7	87	9961952	VIS H 10X55/26	1	1	1	1	1	1
60	9960618	VIS TETE FRAISEE M8x16	4	4	4	4	4	4	88	082349	COUPLEUR CLAPET Ø20.5	4	4	4	4	4	4
61	9960708	VIS BOMBEE CC Ø10x140/32	4	4	4	-	-	-	89	082686	CLAPET REGL.SPH. 3/8"	2	2	2	2	2	2
62	9908009	RONDELLE LL d=8	6	6	6	8	8	8	90	082690	UNION MALE 1/2"G 3/8" Co	2	2	2	2	2	2
63	9908073	RONDELLE W 0 8	8	8	8	10	10	10	91	082705	UNION MALE 1/2"G - F3/8	2	2	2	2	2	2
64	9962004	VIS H 10X35/35	8	8	8	12	12	12	92	K11034	GAINÉ SPIRALE Ø20	1	1	1	1	1	1
65	9960706	VIS TETE BOMBÉE CC Ø8x25	8	8	8	8	8	8	94	082753	CLAVETTE // 8 X 7 LG.32	1	1	1	1	1	1

* Galet monté avec graisseur ** Galet monté sans graisseur

95	082771	COUSSINET USINÉ Ø50/55 L=40	2	2	2	2	2	2	105	186411	RONDELLE D'ARRET	1	1	1	1	1	1
96	082747	ETRIER M10 40 X 40 ZINGUEE	2	2	2	2	2	2	106	186417	BAGUE EPAULÉE 16-25	2	2	2	2	2	2
97	185019	PATTE B.I	1	1	1	1	1	1	107	9960509	VIS CHC M16 X 45 ZINGUEE	2	2	2	2	2	2
98	186382	BRIDE SIMPLE FLEXIBLES	1	1	1	1	1	1	108	9960619	VIS TETE FRAISEE FHC M10x30	1	1	1	1	1	1
99	9900210	ECROU H M10	10	10	10	10	10	10	111	9908060	RONDELLE NORD LOCK M16	2	2	2	2	2	2
100	582570	VOLET RBMLAC	1	1	1	1	1	1	120	186613	CALE BOITIER RBRM	-	-	-	1	1	1
101	082768	BAGUE ACIER 10X12X10 SF1	12	12	12	8	8	8	121	9960703	VIS C.C. M10x25	-	-	-	4	4	4
102	9908010	RONDELLE MN 0 10	8	8	8	12	12	12	123	186619	SUPPORT PALIER RBRM AC	-	-	-	1	1	1
103	082776	CIRCLIPS ALES Ø52-Ø55x2	2	2	2	2	2	2	125	9962011	VIS H 10X25/25	-	-	-	8	8	8
104	082777	ROULEMENT 6205-2RS	2	2	2	2	2	2	126	9908006	RONDELLE LL - 10	-	-	-	4	4	4

MAJAR[®]
1 Route de Montréal - CS 30074
11890 Carcassonne cedex 9
FRANCIA
Teléfono +33 4 68 25 38 16